

四弘誓願 The Four Bodhisattva Vows

ぶつ butsu

佛

Buddha

ほう hou

法

dharma

ぼん hon

煩

anxiety

しゅう shu

衆

many

どう dou

道

path

もん mon

門

gate

のう nou

悩

trouble
煩惱 three poisons

じょう jou

生

life
衆生 all living things

む mu

無

no

む mu

無

no

む mu

無

no

む mu

無

nothing

じょう jou

上

above
無上 best

りょう ryo

量

quantity
無量 immeasurable

じん jin

儘

exhaust
simplifies to 盡, 俛, 尽

へん hen

邊

boundary
邊 is now 辺, 無辺 limitless

せい sei

誓

せい sei

誓

せい sei

誓

せい sei

誓

vow

がん gan

願

がん gan

願

がん gan

願

がん gan

願

vow
誓願 vow

じょう jou

成

become

がく gaku

學

learn
simplifies to 学

だん dan

斷

quit
simplifies to 斷

ど do

度

degrees
paramita, save

佛	法	煩	衆
道	門	惱	生
無	無	無	無
上	量	儘	邊
誓	誓	誓	誓
願	願	願	願
成	學	斷	度

衆生無邊誓願度

煩惱無儘誓願斷

法門無量誓願學

佛道無上誓願成

四弘誓願

衆生無邊誓願度煩惱無儘誓願斷法門無量誓願學佛道無上誓願成。衆生無邊誓願度煩惱無儘誓願斷法門無量誓願學佛道無上誓願成。

四弘誓願

佛	法	煩	衆
道	門	惱	生
無	無	無	無
上	量	儘	邊
誓	誓	誓	誓
願	願	願	願
成	學	斷	度